

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

FRIDAY, 31 JULY 1992
No. 1992/148 (PART II)

VENDREDI 31 JUILLET 1992
No. 1992/148 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Friday, 31 July 1992

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION
WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION
OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF
INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

OPEN-ENDED
WORKING GROUP

3 p.m.-
6 p.m.

closed meeting*

Trusteeship
Council Chamber

* Open to all members of the Special Committee.

Vendredi 31 juillet 1992

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION
EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA
DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE
AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

GROUPE DE TRAVAIL A PARTICIPATION
NON LIMITEE

15 heures à
18 heures

séance privée*

Salle du Conseil
de tutelle

* Réservée aux membres du Comité spécial.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-sixth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1992/148 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES et l'APERÇU DES SEANCES de la quarante-sixième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No. 1992/148 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1992

PLENARY

10 a.m.- 1 p.m.	42nd meeting	Conference Room 1
3 p.m.- 6 p.m.	43rd meeting	Conference Room 1

1. Consideration of reports of the Economic Committee

Regional cooperation [11] (E/1992/108)

Development and international economic cooperation [12] (E/1992/109 and Add.1)

(a) Implementation of the International Development Strategy for the Fourth United Nations Development Decade;

(b) Trade and development;

(g) Development and utilization of new and renewable sources of energy;

(h) Development of the energy resources of developing countries

Permanent sovereignty over national resources in the occupied Palestinian and other Arab territories (E/1992/110)

2. Action on the following draft proposals:

Coordination questions [6]:

(b) Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations

Draft proposals E/1992/L.35 and L.38

(c) International cooperation in the field of informatics

Draft proposal E/1992/L.37

Special economic, humanitarian and disaster relief assistance [9]:

(a) Special programmes of economic assistance;

(b) Humanitarian assistance;

(c) Disaster relief coordination

Draft proposals E/1992/L.33 and L.41

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1992

PLENIERE

10 heures à 13 heures	42e séance	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	43e séance	Salle de conférence 1

1. Examen des rapports du Comité économique

Coopération régionale [11] (E/1992/108)

Développement et coopération économique internationale [12] (E/1992/109 et Add.1)

a) Application de la Stratégie internationale du développement pour la quatrième Décennie des Nations Unies pour le développement;

b) Commerce et développement;

g) Mise en valeur et utilisation de sources d'énergie nouvelles et renouvelables;

h) Mise en valeur des ressources énergétiques des pays en développement

Souveraineté permanente sur les ressources nationales dans le territoire palestinien et les autres territoires arabes occupés (E/1992/110)

2. Décisions sur les projets de proposition ci-après :

Questions de coordination [6] :

b) Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies

Projets de proposition E/1992/L.35 et L.38

c) Coopération internationale dans le domaine de l'information

Projet de proposition E/1992/L.37

Assistance économique spéciale, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe [9] :

a) Programmes spéciaux d'assistance économique;

b) Assistance humanitaire;

c) Coordination des secours en cas de catastrophe

Projets de proposition E/1992/L.33 et L.41

Establishment of new subsidiary bodies of the Council [21]

Draft proposals E/1992/L.32 and L.40

3. Elections [22]

Committee on Natural Resources (E/1992/114 and Add.1, E/1992/L.25)

Committee on New and Renewable Sources of Energy and on Energy for Development (E/1992/115 and Add.1, E/1992/L.26)

4. Suspension of the substantive session of 1992

Création de nouveaux organes subsidiaires du Conseil économique et social [21]

Projets de proposition E/1992/L.32 et L.40

3. Elections [22]

Comité des ressources naturelles (E/1992/114 et Add.1, E/1992/L.25)

Comité des sources d'énergie nouvelles et renouvelables et d'énergie pour le développement (E/1992/115 et Add.1, E/1992/L.26)

4. Suspension de la session de fond de 1992

OTHER MEETINGS

ALLIANCE OF SMALL ISLAND STATES

11 a.m.-
1 p.m. closed meeting Economic and Social
Council Chamber

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

An inter-sessional meeting of the SPECIAL COMMITTEE ON PEACE-KEEPING OPERATIONS will be held from 17 to 24 August 1992 in order to discuss the Secretary-General's report "An agenda for peace" (A/47/277). A general debate is scheduled for 17 and 18 August 1992.

United Nations Convention on the Law of the Sea

Further to the informal consultations of the Secretary-General on outstanding issues relating to deep seabed mining provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea, which took place on 16 and 17 June 1992, and in order to complete the proposed agenda, the next round of consultations will take place on Thursday and Friday, 6 and 7 August 1992.

AUTRES REUNIONS

ALLIANCE DES PETITS ETATS INSULAIRES

11 heures à
13 heures réunion privée Salle du Conseil
économique et social

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

Une réunion intersessions du COMITE SPECIAL DES OPERATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX aura lieu du 17 au 24 août 1992 pour examiner le rapport du Secrétaire général intitulé "Agenda pour la paix" (A/47/277). Un débat général se tiendra les 17 et 18 août 1992.

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

Poursuivant les consultations officieuses du Secrétaire général sur les questions en suspens relatives aux dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer sur l'extraction des ressources des fonds marins à grande profondeur qui ont eu lieu les mardi et mercredi 16 et 17 juin 1992, et afin de compléter le projet d'ordre du jour, les prochaines consultations se tiendront les jeudi et vendredi 6 et 7 août 1992.

* * *

*Deadline for submission of statements made by
heads of State or Government at the
Summit Segment of UNCED*

Representatives whose Governments have not yet submitted the statement made by their head of State or Government at the Summit Segment of UNCED (Rio, June 1992) in response to previous requests by the Secretariat are urged to submit a copy of the statement to Ms. Carol Doerflinger, Chief, Editorial Control Section, EALAC/DESD (Room S-2977H) as soon as possible. The statements are to be included in the report of the Conference. Delegations will wish to know that the report will be finalized by the end of the first week of August 1992.

* * *

**TENTH CONFERENCE OF HEADS OF STATE OR GOVERNMENT
OF NON-ALIGNED COUNTRIES**

The Tenth Conference of Heads of State or Government of Non-Aligned Countries will be held at Jakarta from 1 to 6 September 1992.

Delegations are reminded that inscriptions on the tentative list of speakers for the general debate will be received at the Permanent Mission of Indonesia to the United Nations (325 East 38th Street, New York, N.Y. 10016) from Monday, 3 August, at 9.30 a.m., until Friday, 14 August, at 5 p.m., and at the site of the Conference in Jakarta as from Monday, 24 August at 9.30 a.m.

* * *

*Délai de soumission des déclarations faites par
les chefs d'Etat ou de gouvernement aux réunions
au sommet de la CNUED*

Les représentants dont les gouvernements n'ont pas encore soumis le texte de la déclaration faite par leur chef d'Etat ou de gouvernement aux réunions au sommet de la CNUED (Rio, juin 1992) à la suite des demandes antérieures faites par le secrétariat sont priés de soumettre un exemplaire de la déclaration à Mme Carol Doerflinger, Chef de la Section du contrôle de la rédaction (bureau S-2977H) dès que possible. Les déclarations figureront dans le rapport de la Conférence. Il est indiqué aux délégations que le texte définitif du rapport sera établi pour la fin de la première semaine d'août 1992.

* * *

**DIXIEME CONFERENCE DES CHEFS D'ETAT
OU DE GOUVERNEMENT DES PAYS NON ALIGNES**

La dixième Conférence des chefs d'Etat ou de gouvernement des pays non alignés aura lieu à Djakarta du 1er au 6 septembre 1992.

Il est rappelé aux délégations que les inscriptions sur la liste provisoire des orateurs pour le débat général seront reçues à la Mission permanente de l'Indonésie auprès de l'Organisation des Nations Unies (325 East 38th Street, New York, N.Y. 10016) du lundi 3 août à 9 h 30 au vendredi 14 août à 17 heures, et au siège de la Conférence à Djakarta à partir du lundi 24 août à 9 h 30.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Tuesday, 28 July 1992

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1992

ECONOMIC COMMITTEE

16th meeting

Regional cooperation [11]

The Committee resumed its consideration of the item.

Draft resolutions E/1992/C.1/L.2 and L.20

Following a statement by the Vice-Chairman of the Committee, Mr. Selim Yenel (Turkey), the Committee adopted draft resolution E/1992/C.1/L.20.

In the light of the adoption of the draft resolution, draft resolution E/1992/C.1/L.2 was withdrawn by its sponsors.

Draft resolutions E/1992/C.1/L.3 and L.17

Following a statement by the Vice-Chairman of the Committee, Mr. Selim Yenel (Turkey), the Committee adopted draft resolution E/1992/C.1/L.17.

In the light of the adoption of the draft resolution, draft resolution E/1992/C.1/L.3 was withdrawn by its sponsors.

The representative of Madagascar made a statement.

Draft resolutions E/1992/C.1/L.6 and L.16

It was announced that France, Italy and Greece had joined in sponsoring draft resolution E/1992/C.1/L.6.

Following a statement by the Vice-Chairman of the Committee, Mr. Selim Yenel (Turkey), the Committee adopted draft resolution E/1992/C.1/L.16.

In the light of the adoption of the draft resolution, draft resolution E/1992/C.1/L.6 was withdrawn by its sponsors.

Draft resolution E/1992/C.1/L.12

The Committee adopted the draft resolution.

Recommendations contained in document E/1992/65

The Vice-Chairman of the Committee, Mr. Selim Yenel (Turkey), informed the Committee of the results of the informal consultations held on the recommendations contained in the document.

Mardi 28 juillet 1992

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1992

COMITE ECONOMIQUE

16e séance

Coopération régionale [11]

Le Comité reprend l'examen de la question.

Projets de résolution E/1992/C.1/L.2 et L.20

Après avoir entendu une déclaration du Vice-Président du Comité, M. Selim Yenel (Turquie), le Comité adopte le projet de résolution E/1992/C.1/L.20.

A la suite de l'adoption du projet de résolution, le projet de résolution E/1992/C.1/L.2 est retiré par ses auteurs.

Projets de résolution E/1992/C.1/L.3 et L.17

Après avoir entendu une déclaration du Vice-Président du Comité, M. Selim Yenel (Turquie), le Comité adopte le projet de résolution E/1992/C.1/L.17.

En raison de l'adoption du projet de résolution, le projet de résolution E/1992/C.1/L.3 est retiré par ses auteurs.

Le représentant de Madagascar fait une déclaration.

Projets de résolution E/1992/C.1/L.6 et L.16

Il est annoncé que la France, l'Italie et la Grèce se sont portées coauteurs du projet de résolution E/1992/C.1/L.6.

Après avoir entendu une déclaration du Vice-Président du Comité, M. Selim Yenel (Turquie), le Comité adopte le projet de résolution E/1992/C.1/L.16.

En raison de l'adoption du projet de résolution, le projet de résolution E/1992/C.1/L.6 est retiré par ses auteurs.

Projet de résolution E/1992/C.1/L.12

Le Comité adopte le projet de résolution.

Recommandations figurant dans le document E/1992/65

Le Vice-Président du Comité, M. Selim Yenel (Turquie), informe le Comité des résultats des consultations officielles tenues sur les recommandations figurant dans le document.

Recommendations of ESCAP

The Committee adopted the four draft resolutions recommended by ESCAP in paragraph 1 of the document.

ESCAP resolution 48/3

The Committee decided to endorse the resolution.

ESCAP resolution 48/2

On the proposal of the Chairman, the Committee decided to approve the resolution, which should be implemented in conformity with the administrative, financial and programme planning regulations and rules of the United Nations.

Recommendation of ECLAC

The Committee approved the recommendation.

Recommendations of the ECA

Venue of the twenty-eighth session of ECA/Nineteenth meeting of the Conference of Ministers

The Committee approved the recommendation contained in paragraph 5 of the document.

Draft resolution entitled "Strengthening the Economic Commission for Africa to face Africa's development challenges in the 1990s"

The Committee adopted the draft resolution.

Draft resolution entitled "Restructuring and revitalization of the United Nations in the Economic and Social fields: strengthening the role and functions of the regional commissions"

The Committee adopted the draft resolution, as orally amended.

Draft decision entitled "Industrial development in Africa"

In light of the adoption of draft resolution E/1991/C.1/L.17, the Committee decided to take note of the draft decision and to move it to section B of the document.

Draft decision entitled "Implementation of the United Nations Second Transport and Communications Decade in Africa"

The Committee adopted the draft decision, as orally amended.

Recommandations de la CESAP

Le Comité adopte les quatre projets de résolution recommandés par la CESAP au paragraphe 1 du document.

Résolution 48/3 de la CESAP

Le Comité décide de faire sienne la résolution.

Résolution 48/2 de la CESAP

Sur la proposition du Président, le Comité décide d'approuver la résolution qui devra être appliquée conformément au règlement régissant la planification des programmes, au règlement administratif et financier et aux règles des Nations Unies.

Recommandation de la CEPALC

Le Comité approuve la recommandation.

Recommandations de la CEA

Dates et lieu de la vingt-huitième session de la CEA/Dix-neuvième session de la Conférence des Ministres

Le Comité approuve la recommandation figurant au paragraphe 5 du document.

Projet de résolution intitulé "Renforcement de la Commission économique pour l'Afrique pour faire face aux défis de développement dans les années 90"

Le Comité adopte le projet de résolution.

Projet de résolution intitulé "Restructuration et revitalisation de l'Organisation des Nations Unies dans les secteurs économique et social : renforcement du rôle et des fonctions des commissions régionales"

Le Comité adopte le projet de résolution, tel qu'il a été modifié oralement.

Projet de décision intitulé "Développement industriel en Afrique"

En raison de l'adoption du projet de résolution E/1991/C.1/L.17, le Comité décide de prendre note du projet de décision et de porter à la section B du document.

Projet de décision intitulé "Application de la deuxième Décennie des Nations Unies des transports et des communications en Afrique"

Le Comité adopte le projet de décision, tel qu'il a été modifié oralement.

Reports considered by the Council in connection with the question of regional cooperation

The Committee took note of documents E/1992/14 and Add.1, E/1992/21 and Add.1, E/1992/61 and Add.1 and E/1992/101 and Corr.1.

The Committee thus concluded its consideration of the item.

Development and international economic cooperation [12]

The Committee resumed its consideration of the item.

Draft resolutions E/1992/C.1/L.5 and L.15

It was announced that Chile, Switzerland, Togo and Tunisia had joined in sponsoring draft resolution E/1992/C.1/L.5.

Following a statement by the Vice-Chairman of the Committee, Mr. Selim Yenel (Turkey), the Committee adopted draft resolution E/1992/C.1/L.15.

In the light of the adoption of the draft resolution, draft resolution E/1992/C.1/L.5 was withdrawn by its sponsors.

Draft resolution E/1992/C.1/L.8

It was announced that Nigeria and Sierra Leone had joined in sponsoring the draft resolution.

Following a statement by the Vice-Chairman of the Committee, Mr. Selim Yenel (Turkey), the Committee adopted the draft resolution, as orally amended.

The representative of Algeria made a statement on behalf of Egypt, the Libyan Arab Jamahiriya and Tunisia.

Draft resolution E/1992/C.1/L.10

Following a statement by the Vice-Chairman of the Committee, Mr. Selim Yenel (Turkey), the Committee adopted the draft resolution, as orally amended.

Reports considered by the Council in connection with the question of development and international economic cooperation

On the proposal of the Chairman, the Committee decided to take note of documents A/47/25, E/1992/77, E/1992/15, E/1992/57 and Corr.1, E/1992/27, E/1992/40 and Corr.1 and E/1992/46.

The Committee thus concluded its consideration of item 12 as a whole.

Rapports examinés par le Conseil au titre de la question de la coopération régionale

Le Comité prend note des documents E/1992/14 et Add.1, E/1992/21 et Add.1, E/1992/61 et Add.1 et E/1992/101 et Corr.1.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Développement et coopération économique internationale [12]

Le Comité reprend l'examen de la question.

Projets de résolution E/1992/C.1/L.5 et L.15

Il est annoncé que le Chili, la Suisse, le Togo et la Tunisie se sont portés coauteurs du projet de résolution E/1992/C.1/L.5.

Après avoir entendu une déclaration du Vice-Président du Comité, M. Selim Yenel (Turquie), le Comité adopte le projet de résolution E/1992/C.1/L.15.

A la suite de l'adoption du projet de résolution, le projet de résolution E/1992/C.1/L.5 est retiré par les auteurs.

Projet de résolution E/1992/C.1/L.8

Il est annoncé que le Nigéria et la Sierra Leone se sont joints aux auteurs du projet de résolution.

Après avoir entendu une déclaration du Vice-Président du Comité, M. Selim Yenel (Turquie), le Comité adopte le projet de résolution, tel qu'il a été modifié oralement.

Le représentant de l'Algérie fait une déclaration au nom de l'Égypte, de la Jamahiriya arabe libyenne et de la Tunisie.

Projet de résolution E/1992/C.1/L.10

Après avoir entendu une déclaration du Vice-Président du Comité, M. Selim Yenel (Turquie), le Comité adopte le projet de résolution, tel qu'il a été modifié oralement.

Rapports examinés par le Conseil au titre de la question du développement et de la coopération économique internationale

Sur la proposition du Président, le Comité décide de prendre note des documents A/47/25, E/1992/77, E/1992/15, E/1992/57 et Corr.1, E/1992/27, E/1992/40 et Corr.1 et E/1992/46.

Le Comité termine ainsi l'ensemble du point 12.

*Development and international economic cooperation [12]**(a) Implementation of the International Development Strategy for the Fourth United Nations Development Decade*

The Committee resumed its consideration of the sub-item and, on the proposal of the Chairman, took note of document E/1992/74.

The Committee thus concluded its consideration of the sub-item.

(b) Trade and development

The Committee resumed its consideration of the sub-item and, on the proposal of the Chairman, took note of document A/47/15.

The Committee thus concluded its consideration of the sub-item.

(c) Food and agricultural development

The Committee resumed its consideration of the sub-item.

Draft resolution E/1992/C.1/L.11/Rev.1

Following a statement by the Vice-Chairman of the Committee, Mr. Selim Yenel (Turkey), the Committee adopted the draft resolution.

Draft resolutions E/1992/C.1/L.13 and L.19

Following a statement by the Vice-Chairman of the Committee, Mr. Selim Yenel (Turkey), the Committee adopted draft resolution E/1992/C.1/L.19.

In the light of the adoption of the draft resolution, draft resolution E/1992/C.1/L.13 was withdrawn by its sponsors.

Reports considered by the Council in connection with the question of food and agricultural development

On the proposal of the Chairman, the Committee took note of documents E/1992/38 and E/1992/72.

The Committee thus concluded its consideration of the sub-item.

(d) International cooperation in tax matters

The Committee resumed its consideration of the sub-item and, on the proposal of the Chairman, took note of document E/1992/8.

The Committee thus concluded its consideration of the sub-item.

*Développement et coopération économique internationale [12]**a) Application de la Stratégie internationale du développement pour la quatrième Décennie des Nations Unies pour le développement*

Le Comité reprend l'examen de la question et, sur la proposition du Président, prend note du document E/1992/74.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

b) Commerce et développement

Le Comité reprend l'examen de la question et, sur la proposition du Président, prend note du document A/47/15.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

c) Alimentation et développement de l'agriculture

Le Comité reprend l'examen de la question.

Projet de résolution E/1992/C.1/L.11/Rev.1

Après avoir entendu une déclaration du Vice-Président du Comité, M. Selim Yenel (Turquie), le Comité adopte le projet de résolution.

Projets de résolution E/1992/C.1/L.13 et L.19

Après avoir entendu une déclaration du Vice-Président du Comité, M. Selim Yenel (Turquie), le Comité adopte le projet de résolution E/1992/C.1/L.19.

A la suite de l'adoption du projet de résolution, le projet de résolution E/1992/C.1/L.13 est retiré par ses auteurs.

Rapports examinés par le Conseil au titre de la question de l'alimentation et du développement de l'agriculture

Sur la proposition du Président, le Comité prend note des documents E/1992/38 et E/1992/72.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

d) Coopération internationale en matière fiscale

Le Comité reprend l'examen de la question et, sur la proposition du Président, prend note du document E/1992/8.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

(e) Transnational corporations

The Committee resumed its consideration of the sub-item.

Recommendations contained in document E/1992/26/Add.1

Following a statement by the Vice-Chairman of the Committee, Mr. Selim Yenel (Turkey), the Committee adopted the three draft resolutions and one draft decision contained in the document.

Report of the Commission on Transnational Corporations at its eighteenth session

On the proposal of the Chairman, the Committee took note of document E/1992/26/Add.1.

The Committee thus concluded its consideration of the sub-item.

(f) International Conference on Population and Development

The Committee resumed its consideration of the sub-item.

Draft resolution E/1992/C.1/L.4

The Committee adopted the draft resolution.

The observer for Egypt made a statement.

The Committee thus concluded its consideration of the sub-item.

(g) New and renewable sources of energy

The Committee resumed its consideration of the sub-item and, on the proposal of the Chairman, took note of document A/47/36.

The Committee thus concluded its consideration of the sub-item.

(h) Development of the energy resources of developing countries

Draft resolutions E/1992/C.1/L.1 and L.18

Following a statement by the Vice-Chairman of the Committee, Mr. Selim Yenel (Turkey), the Committee adopted draft resolution E/1992/C.1/L.18.

In the light of the adoption of the draft resolution, draft resolution E/1992/C.1/L.1 was withdrawn by its sponsors.

The Committee thus concluded its consideration of the sub-item.

e) Sociétés transnationales

Le Comité reprend l'examen de la question.

Recommandations figurant dans le document E/1992/26/Add.1

Après avoir entendu une déclaration du Vice-Président du Comité, M. Selim Yenel (Turquie), le Comité adopte les trois projets de résolution et le projet de décision figurant dans le document.

Rapport de la Commission des sociétés transnationales à sa dix-huitième session

Sur la proposition du Président, le Comité prend note du document E/1992/26/Add.1.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

f) Conférence internationale sur la population et le développement

Le Comité reprend l'examen de la question.

Projet de résolution E/1992/C.1/L.4

Le Comité adopte le projet de résolution.

L'observateur de l'Égypte fait une déclaration.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

g) Sources d'énergie nouvelles et renouvelables

Le Comité reprend l'examen de la question et, sur la proposition du Président, prend note du document A/47/36.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

h) Mise en valeur des ressources énergétiques des pays en développement

Projets de résolution E/1992/C.1/L.1 et L.18

Après avoir entendu une déclaration du Vice-Président du Comité, M. Selim Yenel (Turquie), le Comité adopte le projet de résolution E/1992/C.1/L.18.

Compte tenu de l'adoption du projet de résolution, le projet de résolution E/1992/C.1/L.1 est retiré par ses auteurs.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

- (i) *International cooperation to mitigate the environmental consequences for Kuwait and other countries in the region resulting from the situation between Iraq and Kuwait*

The Committee resumed its consideration of the sub-item and, on the proposal of the Chairman, took note of document E/1992/81.

The Committee thus concluded its consideration of the sub-item.

- (j) *Consumer protection*

The Committee resumed its consideration of the sub-item and, on the proposal of the Chairman, took note of document E/1992/48.

The Committee thus concluded its consideration of the sub-item.

- (k) *Prevention and control of acquired immunodeficiency syndrome (AIDS)*

The Committee resumed its consideration of the sub-item.

Draft decision E/1992/C.1/L.14 and draft resolution E/1992/C.1/L.21

It was announced that Norway, Sweden and the United States had joined in sponsoring draft decision E/1992/C.1/L.14.

Following statements by the Vice-Chairman of the Committee, Mr. Selim Yenel (Turkey), and the representative of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (on behalf of the European Community), the Committee adopted draft resolution E/1992/C.1/L.21.

In the light of the adoption of the draft resolution, draft decision E/1992/C.1/L.14 was withdrawn by its sponsors.

The Committee thus concluded its consideration of the sub-item 12 (k).

Permanent sovereignty over national resources in the occupied Palestinian and other Arab territories [13]

The Committee resumed its consideration of the item.

Draft resolution E/1992/C.1/L.9

The Vice-Chairman of the Committee, Mr. Selim Yenel (Turkey), made a statement in which he informed the Committee of the outcome of the informal consultations held on the draft resolution, and also informed the Committee of an oral amendment thereto.

The representative of the United States proposed that no action be taken on the draft resolution in the Committee.

- i) *Coopération internationale en vue d'atténuer les conséquences écologiques, pour le Koweït et les autres pays de la région, de la situation entre l'Iraq et le Koweït*

Le Comité reprend l'examen de la question et, sur la proposition du Président, prend note du document E/1992/81.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

- j) *Protection du consommateur*

Le Comité reprend l'examen de la question et, sur la proposition du Président, prend note du document E/1992/48.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

- k) *Action préventive et lutte contre le syndrome d'immuno-déficience acquise (SIDA)*

Le Comité reprend l'examen de la question.

Projet de décision E/1992/C.1/L.14 et projet de résolution E/1992/C.1/L.21

Il est annoncé que les Etats-Unis, la Norvège et la Suède se joignent aux auteurs du projet de décision E/1992/C.1/L.14.

Après avoir entendu des déclarations du Vice-Président du Comité, M. Selim Yenel (Turquie), et du représentant du Royaume-Uni (au nom de la Communauté européenne), le Comité adopte le projet de résolution E/1992/C.1/L.21.

Compte tenu de l'adoption du projet de résolution, le projet de décision E/1992/C.1/L.14 est retiré par ses auteurs.

Le Comité termine ainsi l'examen de l'alinéa k) du point 12.

Souveraineté permanente sur les ressources nationales dans le territoire palestinien et les autres territoires arabes occupés

Le Comité reprend l'examen de la question.

Projet de résolution E/1992/C.1/L.9

Le Vice-Président du Comité, M. Selim Yenel (Turquie), fait une déclaration au cours de laquelle il informe le Comité des résultats des consultations officielles tenues sur le projet de résolution et également d'un amendement oral à son sujet.

Le représentant des Etats-Unis propose au Comité de ne pas se prononcer sur le projet de résolution.

The representative of the Syrian Arab Republic requested a recorded vote to be taken on the motion put forward by the United States.

Following statements by the representatives of Algeria, the Russian Federation, Morocco, Canada, the Islamic Republic of Iran, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Syrian Arab Republic and Romania, the Committee rejected the motion by a recorded vote of 14 to 30, with 6 abstentions.

Statements were made by the representatives of the Russian Federation, the United States of America and the Syrian Arab Republic.

The Secretary of the Committee made a statement.

The Committee then adopted the draft resolution, as orally amended, by a recorded vote of 47 to 2, with 3 abstentions.

After the adoption of the draft resolution, statements were made by the representatives of the Syrian Arab Republic, the United States, Japan, the United Kingdom and Sweden.

The observer for Israel made a statement.

The observer for Palestine also made a statement.

The Committee thus concluded its consideration of the item.

Strengthening of international cooperation and coordination of efforts to study, mitigate and minimize the consequences of the Chernobyl disaster [14]

The Committee resumed its consideration of the item.

Draft resolution E/1992/C.1/L.7

It was announced that Algeria, Czechoslovakia and New Zealand had joined in sponsoring the draft resolution.

Following a statement by the Vice-Chairman of the Committee, Mr. Selim Yenel (Turkey), the Committee adopted the draft resolution.

Report of the Secretary-General on the strengthening of international cooperation and coordination of efforts to study, mitigate and minimize the consequences of the Chernobyl disaster

On the proposal of the Chairman, the Committee took note of document E/1992/102.

The Committee thus concluded its consideration of the item.

Le représentant de la République arabe syrienne demande qu'il soit procédé à un vote enregistré sur la motion pré-sentée par les Etats-Unis.

Après avoir entendu des déclarations des représentants de l'Algérie, de la Fédération de Russie, du Maroc, du Canada, de la République islamique d'Iran, du Royaume-Uni, de la République arabe syrienne et de la Roumanie, le Comité rejette la motion par 30 voix contre 14, avec 6 abstentions (vote enregistré).

Des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie, des Etats-Unis et de la République arabe syrienne.

Le Secrétaire du Comité prend la parole.

Le Comité adopte alors le projet de résolution, tel qu'il a été révisé oralement, par 47 voix contre 2, avec 3 abstentions (vote enregistré).

Après l'adoption du projet de résolution, des déclarations sont faites par les représentants de la République arabe syrienne, des Etats-Unis, du Japon, du Royaume-Uni et de la Suède.

L'observateur d'Israël fait une déclaration.

L'observateur de la Palestine fait aussi une déclaration.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Renforcement de la coopération internationale et coordination des efforts déployés pour étudier et atténuer le plus possible les conséquences de la catastrophe de Tchernobyl [14]

Le Comité reprend l'examen de la question.

Projet de résolution E/1992/C.1/L.7

Il est annoncé que l'Algérie, la Nouvelle-Zélande et la Tchécoslovaquie se joignent aux auteurs du projet de résolution.

Après avoir entendu une déclaration du Vice-Président du Comité, M. Selim Yenel (Turquie), le Comité adopte le projet de résolution.

Rapport du Secrétaire général sur le renforcement de la coopération internationale et coordination des efforts déployés pour étudier et atténuer le plus possible les conséquences de la catastrophe de Tchernobyl

Sur la proposition du Président, le Comité prend note du document E/1992/102.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Public administration and finance [15]

The Committee resumed its consideration of the item and, on the proposal of the Chairman, decided to take note of document E/1992/13 and to request the Secretary-General to convene the Eleventh Meeting of Experts on the United Nations Programme in Public Administration and Finance in 1993.

The Committee thus concluded its consideration of the item.

Other matters

The representative of the United States made a statement.

Conclusion of the work of the Committee

The Chairman made a closing statement.

Statements were made by the representatives of Pakistan (on behalf of the Group of 77) and the United Kingdom (on behalf of the European Community).

Thursday, 30 July 1992

SECURITY COUNCIL

3102nd meeting

The situation in the Middle East

Report of the Secretary-General on the United Nations Interim Force in Lebanon (S/24341)

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/24360, which was prepared in the course of the Council's consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/24360) before it.

Decision: The draft resolution (S/24360) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 768 (1992).

The President made a statement on behalf of the Council.

Administration et finances publiques

Le Comité reprend l'examen de la question et, sur la proposition du Président, décide de prendre note du document E/1992/13 et de prier le Secrétaire général de convoquer la onzième réunion d'experts chargée d'examiner le Programme d'administration et de finances publiques en 1993.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Questions diverses

Le représentant des Etats-Unis fait une déclaration.

Achèvement des travaux du Comité

Le Président fait une déclaration finale.

Des déclarations sont faites par les représentants du Pakistan (au nom du Groupe des 77) et du Royaume-Uni (au nom de la Communauté européenne).

Jeudi 30 juillet 1992

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3101e séance

La situation au Moyen-Orient

Rapport du Secrétaire général sur la Force intérimaire des Nations Unies au Liban (S/24341)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/24360 qui a été préparé au cours des consultations du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/24360) dont il est saisi.

Décision : Le projet de résolution (S/24360) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 768 (1992).

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil.

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION
WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION
OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF
INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES
AND PEOPLES

1409th meeting

Question of New Caledonia

The representative of Papua New Guinea introduced draft resolution A/AC.109/L.1787, on behalf also of Fiji.

The Committee adopted draft resolution A/AC.109/L.1787 without a vote (A/AC.109/1133).

Special Committee decision of 15 August 1991 concerning Puerto Rico

The Chairman drew attention to the report of the Rapporteur on the item, contained in document A/AC.109/L.1788.

The Chairman also drew attention to addenda 2 and 3 to aide-mémoire 14/92 containing further lists of organizations that had requested to be heard by the Committee concerning the item. The Committee decided to accede to the requests.

Statements were made by Mr. José Sagardía Pérez, Colegio de Abogados de Puerto Rico; Ms. Brunilda Ferrer Silva, on behalf of Respetable Logia Femenina Julia de Burgos; Ms. Marie Elaine Aloise, Comité Cagueños Pro-Estadidad; Mr. Fernando Martín García, Partido Independentista Puertorriqueño; Ms. Mariane Múniz, on behalf of Ciudadanos Estadistas Pro-Estado 51; Mr. Michael Deutsch, on behalf of Ofensiva '92; Ms. Maria Lizardi, on behalf of United Statehooders Organization; Dr. Olaguibeet A. Lopez-Pacheco, Supremo Consejo del Grado 33, Puerto Rico, Inc.; Ms. Linda Backiel, on behalf of Center for Constitutional Rights and Instituto Puertorriqueño de Derechos Civiles; Ms. Minerva González, on behalf of Comité de Afirmación Puertorriqueña; Mr. Ronald Fernandez, Justice for Puerto Rico; Mr. J.A. González-González, on behalf of Fundación Andrés Figueroa Cordero, Inc.; Mr. Carlos Gallisa, Puerto Rico Socialist Party and Mr. René Torres Platet, on behalf of Gran Oriente Interamericano de Puerto Rico.

1410th meeting

Special Committee decision of 15 August 1991 concerning Puerto Rico

Statements were made by Mr. Martin Koppel, Socialist Workers Party; Mrs. Elsie Valdes Ramos, Unidos ante la Incertidumbre del Status; Ms. Gloria Ortiz Viera, Puertorriqueños Pro-Estadidad, Inc.; Ms. Ana M. Lopez, National Committee to Free Puerto Rican Prisoners of War and Political Prisoners and Mr. Rafael Soltero Peralta, Gran Logia Nacional de Puerto Rico.

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER
LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE
L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR
L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS
ET AUX PEUPLES COLONIAUX

1409e séance

Question de la Nouvelle-Calédonie

Le représentant de la Papouasie-Nouvelle-Guinée présente le projet de résolution A/AC.109/L.1787, au nom également de Fidji.

Le Comité adopte le projet de résolution A/AC.109/L.1787 sans vote (A/AC.109/1133).

Décision du Comité spécial datée du 15 août 1991 concernant Porto Rico

Le Président appelle l'attention sur le rapport du Rapporteur sur la question, figurant dans le document A/AC.109/L.1788.

Le Président appelle aussi l'attention sur les additifs 2 et 3 de l'aide-mémoire 14/92 contenant d'autres listes d'organisations qui ont demandé à être entendues par le Comité au sujet de la question. Le Comité décide de faire droit à ces demandes.

Des déclarations sont faites par M. José Sagardía Pérez (Colegio de Abogados de Puerto Rico), Mme Brunilda Ferrer Silva, au nom de Respetable Logia Femenina Julia de Burgos, Mme Marie Elaine Aloise (Comité Cagueños Pro-Estadidad), M. Fernando Martín García (Partido Independentista Puertorriqueño), Mme Mariane Múniz, au nom de Ciudadanos Estadistas Pro-Estado 51, M. Michael Deutsch, au nom de Ofensiva '92, Mme Maria Lizardi, au nom de United Statehooders Organization, M. Olaguibeet A. Lopez-Pacheco (Supremo Consejo del Grado 33, Puerto Rico, Inc.), Mme Linda Backiel, au nom du Center for Constitutional Rights and Instituto Puertorriqueño de Derechos Civiles, Mme Minerva González, au nom du Comité de Afirmación Puertorriqueña, M. Ronald Fernandez (Justice for Puerto Rico), M. J.A. González-González, au nom de la Fundación Andrés Figueroa Cordero, Inc., M. Carlos Gallisa (Puerto Rico Socialist Party) et M. René Torres Platet, au nom du Gran Oriente Interamericano de Puerto Rico.

1410e séance

Décision du Comité spécial datée du 15 août 1991 concernant Porto Rico

Des déclarations sont faites par M. Martin Koppel (Socialist Workers Party), Mme Elsie Valdes Ramos (Unidos ante la Incertidumbre del Status), Mme Gloria Ortiz Viera (Puertorriqueños Pro-Estadidad, Inc.), Mme Ana M. Lopez (National Committee to Free Puerto Rican Prisoners of War and Political Prisoners) et M. Rafael Soltero Peralta (Gran Logia Nacional de Puerto Rico).

Following a statement by the Chairman, the Committee decided to defer the Special Committee decision of 15 August 1991 concerning Puerto Rico to its 1993 session.

Organization of work

The Chairman made a statement.

Après une déclaration du Président, le Comité décide de reporter l'examen de la décision du Comité spécial datée du 15 août 1991 concernant Porto Rico.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1992

40th meeting

Adoption of the agenda and other organizational matters [2]

As requested by the representative of Turkey, the Council decided to take note of the letter dated 17 July 1992 from the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization addressed to the Secretary-General (E/1992/113) (Council decision 1992/267).

Coordination questions [6]

(c) International cooperation in the field of informatics

Introduction of draft resolution E/1992/L.37

The observer for Hungary introduced, on behalf of the sponsors listed in the document, the draft resolution E/1992/L.37 entitled "The need to harmonize and improve United Nations informatics systems for optimal utilization and accessibility by all States".

Coordination of the policies and activities of the specialized agencies and other bodies of the United Nations system related to [3]:

- (a) Assistance in the eradication of poverty and support to vulnerable groups, including assistance during the implementation of structural adjustment programmes*
- (b) Prevention and control of HIV/AIDS and programmes addressed to the mitigation of its negative socio-economic consequences*

The President of the Council informed the Council that, after consultations with Chairmen of interest groups, a consensus had emerged that, for this year, the results of the coordination segment would be in the form of concluding statements by the President of the Council.

Elections [22]

The Council began consideration of the item.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1992

40e séance

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]

A la demande du représentant de la Turquie, le Conseil décide de prendre note de la lettre du Directeur général de l'UNESCO en date du 17 juillet 1992 adressée au Secrétaire général (E/1992/113) (Décision du Conseil 1992/267).

Questions de coordination [6]

c) Coopération internationale dans le domaine de l'informatique

Présentation du projet de résolution E/1992/L.37

L'observateur de la Hongrie, au nom des auteurs énumérés dans le document, présente le projet de résolution E/1992/L.37.

Coordination des politiques et activités des institutions spécialisées et autres organes du système des Nations Unies dans les domaines suivants [3] :

- a) Assistance en vue d'éliminer la pauvreté et d'apporter un appui aux groupes vulnérables, et plus particulièrement assistance durant l'application des programmes d'ajustement structure*
- b) Action préventive et lutte contre le HIV/SIDA et programmes visant à en atténuer les conséquences socio-économiques négatives*

Le Président du Conseil informe le Conseil qu'après consultations avec les présidents des groupes d'intérêts, il a été décidé par consensus que, pour cette année, les résultats des réunions de coordination prendrait la forme de déclarations de clôture prononcées par le Président du Conseil.

Elections [22]

Le Conseil commence l'examen de la question.

Mr. I. Barac (Romania), Ms. Patricia Belmar (Mexico), Mr. M. Kobayashi (Japan) and Mr. I. Aldosari (Bahrain) served as tellers.

Commission on Science and Technology for Development

Statements were made by the representatives of Argentina, Bahrain, Brazil, Ethiopia, Germany, India, Madagascar, Morocco, Peru, Philippines and the United Kingdom.

Statements were also made by the observers of the Libyan Arab Jamahiriya, the Marshall Islands, Uruguay, Saint Vincent and the Grenadines and Saudi Arabia.

The Council elected by acclamation the following States for a term beginning on 1 January 1993: Antigua and Barbuda, Austria, Belarus, Belgium, Bolivia, Brazil, Bulgaria, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Egypt, Ethiopia, Germany, Guatemala, India, Jamaica, Japan, Jordan, Kuwait, Libya, the Marshall Islands, Mexico, Morocco, the Netherlands, Pakistan, Philippines, Romania, the Russian Federation, Saudi Arabia, Spain, Uganda, Ukraine, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the United States and Uruguay.

Committee on Natural Resources

The Council elected by acclamation the following experts for a term beginning on 1 January 1993: Vladislav M. Dolgoplov (the Russian Federation), José Manuel Mejía Angel (Colombia) and Neculai Pavlovski (Romania).

By secret ballot, the Council proceeded to elect six experts from Western European and other States.

The results of the ballot were as follows:

Western European and other States

	Votes
Karlheinz Rieck (Germany)	48
Denis Davis (Canada)	47
R.W. Roye Rutland (Australia)	45
Hendrik Martinus Oudshoorn (Netherlands)	44
Ugo Farinelli (Italy)	42
Malin Falkenmark (Sweden)	38
Ozden Bilen (Turkey)	35

Having obtained the required majority of 27, Denis Davis, Malin Falkenmark, Ugo Farinelli, Hendrik Martinus Oudshoorn, Karlheinz and R.W. Roye Rutland were declared elected.

Committee on New and Renewable Sources of Energy and on Energy for Development

The Council elected by acclamation the following experts for a term beginning on 1 January 1993: Messaoud Boumaour (Algeria), Ronaldo Costa Filho (Brazil), Virgil Musatescu (Romania), Alexander A. Penchev (Bulgaria), Juan Camilo

M. I. Barac (Roumanie), Mme Patricia Belmar (Mexique), M. M. Kobayashi (Japon) et M. I. Aldosari (Bahreïn) font office de scrutateurs.

Commission de la science et de la technique au service du développement

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Argentine, Bahreïn, Brésil, Ethiopie, Allemagne, Inde, Madagascar, Maroc, Pérou, Philippines et Royaume-Uni.

Des déclarations sont faites aussi par les observateurs de la Jamahiriya arabe libyenne, des Iles Marshall, de l'Uruguay, de Saint-Vincent-et-Grenadines et de l'Arabie saoudite.

Le Conseil élit par acclamation les Etats ci-après pour un mandat commençant le 1er janvier 1993 : Antigua-et-Barbuda, Autriche, Allemagne, Arabie saoudite, Bélarus, Belgique, Bolivie, Brésil, Bulgarie, Chili, Chine, Colombie, Costa Rica, Egypte, Espagne, Etats-Unis d'Amérique, Ethiopie, Fédération russe, Guatemala, Iles Marshall, Inde, Jamaïque, Japon, Jordanie, Koweït, Libye, Mexique, Maroc, Ouganda, Pakistan, Pays-Bas, Philippines, Roumanie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Uruguay.

Comité des ressources naturelles

Le Conseil élit par acclamation les experts ci-après pour un mandat commençant le 1er janvier 1993 : Vladislav M. Dolgoplov (Fédération de Russie), José Manuel Mejía Angel (Colombie) et Neculai Pavlovski (Roumanie).

Au scrutin secret, le Conseil procède à l'élection de six experts d'Europe occidentale et autres Etats.

Le résultat du vote est le suivant.

Europe occidentale et autres Etats

	Nombre de voix
Karlheinz Rieck (Allemagne)	48
Denis Davis (Canada)	47
R.W. Roye Rutland (Australie)	45
Hendrik Martinus Oudshoorn (Pays-Bas)	44
Ugo Farinelli (Italie)	42
Malin Falkenmark (Suède)	38
Ozden Bilen (Turquie)	35

Ayant obtenu la majorité requise de 27 voix, Denis Davis, Malin Falkenmark, Ugo Farinelli, Hendrik Martinus Oudshoorn, Karlheinz and R.W. Roye Rutland sont déclarés élus.

Comité des sources d'énergie nouvelles et renouvelables et d'énergie pour le développement

Le Conseil élit par acclamation les experts ci-après pour un mandat commençant le 1er janvier 1993 : Messaoud Boumaour (Algerie), Ronaldo Costa Filho (Brésil), Virgil Musatescu (Roumanie), Alexander A. Penchev (Bulgarie),

Restrepo Salazar (Colombia), Zoilo Rodas Rodas (Paraguay) and Dmitri B. Volkberg (the Russian Federation).

By secret ballot, the Council proceeded to elect six experts from Western European and other States.

The results of the ballot were as follows:

Western European and other States

	Votes
Bernard Devin (France)	48
Paul-Georg Guthermuth (Germany)	40
Wolfgang Hein (Austria)	37
Giovanni Carlo Pinchera (Italy)	34
Thomas B. Johansson (Sweden)	32
Wilhelmus C. Turkenburg (Netherlands)	31
Olav Isachsen (Norway)	30
Ove Walter Dietrich (Denmark)	27
Paul Georges Gerresch (Belgium)	26

Having obtained the required majority of 27, Bernard Devin, Paul-Georg Guthermuth, Wolfgang Hein, Olav Isachsen, Thomas B. Johansson, Giovanni Carlo Pinchera and Wilhelmus C. Turkenburg were declared elected.

Elections postponed from previous sessions

Population Commission

The Council elected by acclamation Cameroon and Tanzania for a four-year term beginning on 1 January 1993.

Commission on Human Settlements

The Council elected by acclamation Indonesia, Libyan Arab Jamahiriya, Malawi and Somalia for a four-year term beginning on 1 January 1993, and further postponed the election of two members from African States for a four-year term beginning on 1 January 1993.

Intergovernmental Working Group of Experts on International Standards of Accounting and Reporting

The Council elected Panama for a term beginning on the date of election and expiring on 31 December 1995 and further postponed the election of one member from Asian States for a term beginning on the date of election and expiring on 31 December 1993.

Implementation of the Programme of Action for the Second Decade to Combat Racism and Racial Discrimination [16]

Consideration of reports of the Social Committee

The representative of the United Kingdom made a statement.

Juan Camilo Restrepo Salazar (Colombie), Zoilo Rodas Rodas (Paraguay) et Dmitri B. Volkberg (Fédération de Russie).

Au scrutin secret, le Conseil procède à l'élection de six experts d'Europe occidentale et autres Etats.

Le résultat du vote est le suivant.

Europe occidentale et autres Etats

	Nombre de voix
Bernard Devin (France)	48
Paul-Georg Guthermuth (Allemagne)	40
Wolfgang Hein (Autriche)	37
Giovanni Carlo Pinchera (Italie)	34
Thomas B. Johansson (Suède)	32
Wilhelmus C. Turkenburg (Pays-Bas)	31
Olav Isachsen (Norvège)	30
Ove Walter Dietrich (Danemark)	27
Paul Georges Gerresch (Belgique)	26

Ayant obtenu la majorité requise de 27 voix, Bernard Devin, Paul-Georg Guthermuth, Wolfgang Hein, Olav Isachsen, Thomas B. Johansson, Giovanni Carlo Pinchera and Wilhelmus C. Turkenburg sont déclarés élus.

Elections reportée de sessions antérieures

Commission de la population

Le Conseil élit par acclamation le Cameroun et la Tanzanie pour un mandat de quatre ans commençant le 1er janvier 1993.

Commission des établissements humains

Le Conseil élit par acclamation l'Indonésie, la Libye, le Malawi et la Somalie pour un mandat de quatre ans commençant le 1er janvier 1993 et propose d'élire deux membres parmi les Etats africains pour un mandat de quatre ans commençant le 1er janvier 1993.

Groupe de travail intergouvernemental d'experts des normes internationales de comptabilité et de publication

Le Conseil élit le Panama pour un mandat commençant à la date de l'élection et expirant le 31 décembre 1995 et reporte à nouveau l'élection d'un membre parmi les Etats d'Asie pour un mandat commençant à la date de l'élection et expirant le 31 décembre 1993.

Application du Programme d'action pour la deuxième Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale [16]

Examen des rapports du Comité social

Le représentant du Royaume-Uni prend la parole.

The observers for Sri Lanka and Saudi Arabia made statements.

The Secretary of the Council made a point of clarification.

The Council then adopted the draft resolution recommended in paragraph 16 of the report of the Social Committee (E/1992/104) (Council resolution 1992/13).

The representatives of the United States and Japan made statements.

The Council thus concluded consideration of agenda item 16.

Advancement of women [18]

The Council considered the draft resolutions recommended for adoption in paragraph 31 of the report of the Social Committee (E/1992/105, E/1992/24).

Draft resolution I

The Council adopted the draft resolution (Council resolution 1992/14).

Draft resolution II

The representatives of the United States and Australia made statements in explanation of vote before the vote.

The Council then adopted the draft resolution by a recorded vote of 33 to 1, with 18 abstentions (Council resolution 1992/15).

Draft resolution III

The representative of the United States made a statement in explanation of vote before the vote.

The Council then adopted the draft resolution by a recorded vote of 37 to 1, with 14 abstentions (Council resolution 1992/16).

The representative of Australia made a statement in explanation of vote after the vote.

Draft resolution IV

The representative of the United States made a statement.

The Council then adopted the draft resolution (Council resolution 1992/17).

Draft resolution V

The representative of the United States made a statement.

The Council then adopted the draft resolution (Council resolution 1992/18).

Les observateur de Sri Lanka et de l'Arabie saoudite interviennent.

Le Secrétaire du Conseil donne un précision.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution recommandé au paragraphe 16 du rapport du Comité social (E/1992/104). (Résolution du Conseil 1992/13).

Les représentants des Etats-Unis et du Japon interviennent.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 16.

Promotion de la femme [18]

Le Conseil examine les projets de résolution recommandés pour adoption aux paragraphes 31 du rapport du Comité social (E/1992/105, E/1992/24).

Projet de résolution I

Le Conseil adopte le projet de résolution (Résolution 1992/14 du Conseil).

Projet de résolution II

Les représentants des Etats-Unis et de l'Australie expliquent leur vote avant le vote.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution par 33 voix contre une, avec 18 abstentions (vote enregistré) (Résolution 1992/15 du Conseil).

Projet de résolution III

Le représentant des Etats-Unis explique son vote avant le vote.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution par 37 voix contre une, avec 14 abstentions (vote enregistré) (Résolution 1992/16 du Conseil).

Le représentant de l'Australie explique son vote avant le vote.

Projet de résolution IV

Le représentant des Etats-Unis fait une déclaration.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution (Résolution 1992/17 du Conseil).

Projet de résolution V

Le représentant des Etats-Unis fait une déclaration.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution (Résolution 1992/18 du Conseil).

Draft resolutions VI and VII

The Council adopted the draft resolutions (Council resolutions 1992/19 and 1992/20).

Draft resolution VIII

The observer for Egypt made a statement.

The Council then adopted the draft resolution (Council resolution 1992/21).

The Council considered the draft decisions recommended for adoption in paragraph 32 of the report of the Social Committee (E/1992/105).

Draft decisions I to V

The Council adopted the draft decisions (Council decisions 1992/269, 1992/70, 1992/271, 1992/272 et 1992/273).

The Council thus concluded consideration of agenda item 18.

41st meeting

Social Development Questions [19]

The representative of Iran (Islamic Republic of) made a statement.

The Council considered the draft resolutions recommended for adoption in paragraph 34 of the report of the Social Committee (E/1992/106, E/1992/30).

Draft resolution I

The Council adopted the draft resolution (Council resolution 1992/22).

The representative of the United States made a statement.

Draft resolution II

The Council adopted the draft resolutions (Council resolution 1992/23).

Draft resolution III

The Council adopted the draft resolution (Council resolution 1992/24).

The representative of the United States made a statement.

Draft resolutions IV and V

The Council adopted the draft resolutions (Council resolutions 1992/25 and 1992/26).

Projets de résolution VI et VII

Le Conseil adopte les projets de résolution (Résolutions 1992/19 et 1992/20 du Conseil).

Projet de résolution VIII

L'observateur de l'Egypte fait une déclaration.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution (Résolution 1992/21 du Conseil).

Le Conseil examine les projets de décision recommandés pour adoption au paragraphe 32 du rapport du Comité social (E/1992/105).

Projets de décision I à V

Le Conseil adopte les projets de décision (Décisions 1992/269, 1992/70, 1992/271, 1992/272 et 1992/273 du Conseil).

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 18.

41e séance

Questions relatives au développement social [19]

Le représentant de la République islamique d'Iran fait une déclaration.

Le Conseil examine les projets de résolution recommandés pour adoption au paragraphe 34 du rapport du Comité social (E/1992/106, E/1992/30).

Projet de résolution I

Le Conseil adopte le projet de résolution (Résolution 1992/22 du Conseil).

Le représentant des Etats-Unis fait une déclaration.

Projet de résolution II

Le Conseil adopte le projet de résolution (Résolution 1992/23 du Conseil).

Projet de résolution III

Le Conseil adopte le projet de résolution (Résolution 1992/24 du Conseil).

Le représentant des Etats-Unis fait une déclaration.

Projets de résolution IV et V

Le Conseil adopte les projets de résolution (Résolutions 1992/25 et 1992/26 du Conseil).

Draft resolution VI

The representative of the United Kingdom made a statement.

The observer for Thailand made a statement.

The Council then adopted the draft resolution (Council resolution 1992/27).

The President of the Council made a statement.

The representatives of Germany and Chile made statements.

The Council considered the draft decisions recommended for adoption in paragraph 35 of the report of the Social Committee (E/1992/106).

Draft decisions I, II and III

The Council adopted the draft decisions (Council decisions 1992/274, 1992/275 and 1992/276).

The Council thus concluded consideration of agenda item 19.

Narcotic Drugs [20]

The Council considered the draft resolutions recommended for adoption in paragraph 17 of the report of the Social Committee (E/1992/107, E/1992/25).

Draft resolution I

The Council adopted the draft resolution (Council resolution 1992/28)

Draft resolution II

The representatives of China, India and the Philippines made statements.

The Council then adopted the draft resolution (Council resolution 1992/29).

Draft resolution III

The Council adopted the draft resolution (Council resolution 1992/30).

The Council considered the draft decisions recommended for adoption in paragraph 18 of the report of the Social Committee (E/1992/107).

Draft decisions I, II and III

The Council adopted the draft decisions (Council decisions 1992/277, 1992/278 and 1992/279).

The Council thus concluded consideration of item 20.

Projet de résolution VI

Le représentant du Royaume-Uni fait une déclaration.

L'observateur de la Thaïlande fait une déclaration.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution (Résolution 1992/27 du Conseil).

le Président du Conseil fait une déclaration.

Les représentants de l'Allemagne et du Chili interviennent.

Le Conseil examine les projets de décision recommandés pour adoption au paragraphe 35 du rapport du rapport du Comité social (E/1992/106).

Projets de décision I, II et III

Le Conseil adopte les projets de décision (Décisions 1992/274, 1992/275 et 1992/276 du Conseil).

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 19 de l'ordre du jour.

Stupéfiants [20]

Le Conseil examine les projets de résolutions recommandés pour adoption au paragraphe 17 du rapport du Comité social (E/1992/107, E/1992/25).

Projet de résolution I

Le Conseil adopte le projet de résolution (Résolution 1992/28 du Conseil).

Projet de résolution II

Les représentants de la Chine, de l'Inde et des Philippines interviennent.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution (Résolution 1992/29 du Conseil).

Projet de résolution III

Le Conseil adopte le projet de résolution (Résolution 1992/30 du Conseil).

Le Conseil examine les projets de décision recommandés pour adoption au paragraphe 18 du rapport du Comité social (E/1992/107).

Projets de décision I, II et III

Le Conseil adopte les projets de décision (Décisions 1992/277, 1992/278 and 1992/279 du Conseil).

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 20.

*Consideration of the reports of the Economic Committee:**Development and international economic cooperation [12]**(c) Food and agricultural development**(k) Prevention and control of acquired immunodeficiency syndrome*

The Council considered the draft resolutions recommended for adoption in paragraph 22 of the report of the Economic Committee (E/1992/109/Add.2).

Draft resolutions I, II and III

The Council adopted the draft resolutions (Council resolutions 1992/31, 1992/32 and 1992/33).

The Council considered the draft decision recommended for adoption in paragraph 23 of the report of the Economic Committee (E/1992/109/Add.2).

The Council adopted the draft decision (Council decision 1992/280).

*(d) International cooperation in tax matters**(e) Transnational corporations**(j) Consumer protection*

The Council considered the draft decision recommended for adoption in paragraph 6 of the report of the Economic Committee (E/1992/109/Add.3)

The Council adopted the draft decision (Council decision 1992/281).

The Council considered the draft resolutions recommended for adoption in paragraph 16 of the report of the Economic Committee (E/1992/109/Add.3, E/1992/26/Add.1).

Draft resolution I, II and III

The Council adopted the draft resolutions (Council resolutions 1992/34, 1992/35 and 1992/36).

The Council considered the draft decisions recommended for adoption in paragraph 17 of the report of the Economic Committee (E/1992/109/Add.3, E/1992/26/Add.1).

Draft decisions I and II

The Council adopted the two draft decisions (Council decisions 1992/282 and 1992/283).

The Council adopted the draft decision recommended for adoption in paragraph 22 of the report of the Economic Committee (E/1992/109/Add.3) (Council decision 1992/284).

*Examen des rapports du Comité économique :**Développement et coopération économique internationale [12]**c) Alimentation et développement agricole**k) Action préventive et lutte contre le syndrome d'immuno-déficience acquise*

Le Conseil examine les projets de résolution recommandés pour adoption au paragraphe 22 du rapport du Comité économique (E/1992/109/Add.2).

Projets de résolution I, II et III

Le Conseil adopte les projets de résolution (Résolutions 1992/31, 1992/32 et 1992/33 du Conseil).

Le Conseil examine le projet de décision recommandé pour adoption au paragraphe 23 du rapport du Comité économique (E/1992/109/Add.2).

Le Conseil adopte le projet de décision (Décision 1992/280 du Conseil).

*d) Coopération internationale en matière fiscale**e) Sociétés transnationales**j) Protection du consommateur*

Le Conseil examine le projet de décision recommandé pour adoption au paragraphe 6 du rapport du Comité économique (E/1992/109/Add.3)

Le Conseil adopte le projet de décision (Décision 1992/281 du Conseil).

Le Conseil examine les projets de résolution recommandés pour adoption au paragraphe 16 du rapport du Comité économique (E/1992/109/Add.3, E/1992/26/Add.1).

Projets de résolution I, II et III

Le Conseil adopte les projets de résolution (Résolutions 1992/34, 1992/35 et 1992/36 du Conseil).

Le Conseil examine les projets de décision recommandés pour adoption au paragraphe 17 du rapport du Comité économique (E/1992/109/Add.3, E/1992/26/Add.1).

Projets de décision I et II

Le Conseil adopte les deux projets de décision (Décisions 1992/282 et 1992/283 du Conseil).

Le Conseil adopte le projet de décision recommandé pour adoption au paragraphe 22 du rapport du Comité économique (E/1992/109/Add.3) (Décision 1992/284 du Conseil).

(f) International Conference on Population and Development

The Council adopted the draft resolution recommended for adoption in the report of the Economic Committee (E/1992/109/Add.4) (Council resolution 1992/37).

(i) International cooperation to mitigate the environmental consequences on Kuwait and other countries in the region resulting from the situation between Iraq and Kuwait

The Council adopted the draft decision recommended for adoption in paragraph 5 of the report of the Economic Committee (E/1992/109/Add.4) (Council decision 1992/285).

The Council thus concluded consideration of agenda item 12.

Strengthening of international cooperation and coordination of efforts to study, mitigate and minimize the consequences of the Chernobyl disaster [14]

The Council adopted the draft resolution recommended for adoption in paragraph 8 of the report of the Economic Committee (E/1992/111) (Council resolution 1992/38).

The Council adopted the draft decision recommended for adoption in paragraph 9 of the report of the Economic Committee (E/1992/111) (Council decision 1992/286).

The Council thus concluded consideration of agenda item 14.

Public administration and finance [15]

The Council adopted the draft decision recommended for adoption in paragraph 6 of the report of the Economic Committee (E/1992/112) (Council decision 1992/287).

The representative of Romania made a statement.

The Secretary of the Council responded to a question raised.

*Action on draft proposals:**Adoption of the agenda and other organizational matters [2]**Draft resolution E/1992/L.30*

The Council was informed that Norway and Tunisia had joined in sponsoring the draft resolution.

The Vice-President of the Council, Mr. Jose Leno Guerrero (Philippines) reported on the results of informal consultations held on the draft resolution and orally revised it and announced that Italy had joined in sponsoring the draft resolution.

f) Conférence internationale sur la population et le développement

Le Conseil adopte le projet de résolution recommandé pour adoption dans le rapport du Comité économique (E/1992/109/Add.4) (Résolution 1992/37 du Conseil).

i) Coopération internationale en vue d'atténuer les conséquences écologiques, pour le Koweït et autres pays de la région, de la situation entre l'Iraq et le Koweït

Le Conseil adopte le projet de décision recommandé pour adoption au paragraphe 5 du rapport du Comité économique (E/1992/109/Add.4) (Décision 1992/285 du Conseil).

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 12.

Renforcement de la coopération internationale et coordination des efforts déployés pour étudier et atténuer le plus possible les conséquences de la catastrophe de Tchernobyl [14]

Le Conseil adopte le projet de résolution recommandé pour adoption au paragraphe 8 du rapport du Comité économique (E/1992/111) (Résolution 1992/38 du Conseil).

Le Conseil adopte le projet de décision recommandé pour adoption au paragraphe 9 du rapport du Comité économique (E/1992/111) (Décision 1992/286 du Conseil).

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 14.

Administration et finances publiques [15]

Le Conseil adopte le projet de décision recommandé pour adoption au paragraphe 6 du rapport du Comité économique (E/1992/112) (Décision 1992/287 du Conseil).

Le représentant de la Roumanie fait une déclaration.

Le Secrétaire du Conseil répond à une question.

*Décision sur les projets de proposition :**Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]**Projet de résolution E/1992/L.30*

Le Conseil est informé que la Norvège et la Tunisie se sont jointes aux auteurs du projet de résolution.

Le Vice-Président du Conseil, M. Jose Leno Guerrero (Philippines), rend compte des résultats des consultations officielles sur le projet de résolution, le révisé oralement et annonce que l'Italie s'est portée coauteur.

The representative of the United States made a further amendment.

The Council then adopted the draft resolution, as orally revised (Council resolution 1992/39).

Operational activities for development [4]

Draft resolution E/1992/L.34

The Council was informed that Switzerland was omitted from the list of original sponsors and that Belarus, Estonia, Latvia, Lithuania, the Russian Federation and Turkey had joined in sponsoring the draft resolution.

The Council then adopted the draft resolution (Council resolution 1992/40).

The Council thus concluded consideration of agenda item 4.

Technical cooperation among developing countries as a modality in the formulation, preparation, execution and evaluation of the projects implemented by the specialized agencies and other bodies of the United Nations system in the economic, social and related fields [5]

Draft resolutions E/1992/L.29 and L.39

The Vice-President of the Council, Mr. Jose Leno Guerrero (Philippines) introduced, and orally revised, draft resolution E/1992/L.39, submitted by him on the basis of informal consultations held on draft resolution E/1992/L.29.

The Council then adopted draft resolution E/1992/L.39, as orally revised (Council resolution 1992/41).

Draft resolution E/1992/L.29 was subsequently withdrawn by its sponsors.

The Council thus concluded consideration of agenda item 5.

Programme and related questions [8]

Draft decision E/1992/L.36

The representative of the Philippines made a statement.

The Council adopted the draft decision proposed by the President on behalf of the members of the Bureau of the Council (Council decision 1992/288).

The Council thus concluded consideration of agenda item 8.

Special economic, humanitarian and disaster relief assistance [9]

Draft resolution E/1992/L.31

Le représentant des Etats-Unis fait un nouvel amendement.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution révisé oralement (Résolution 1992/39 du Conseil).

Activités opérationnelles de développement [4]

Projet de résolution E/1992/L.34

Le Conseil est informé que la Suisse a été omise de la liste des coauteurs originaux et le que le Bélarus, l'Estonie, la Fédération de Russie, la Lettonie, la Lituanie et la Turquie se sont joints aux auteurs du projet de résolution.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution (Résolution 1992/40 du Conseil).

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 4.

Coopération technique entre pays en développement, en tant qu'éléments de la formulation, de l'établissement, de l'exécution et de l'évaluation des projets mis en oeuvre par les institutions spécialisées et autres organes du système des Nations Unies dans les domaines économique et social et les domaines connexes [5]

Projets de résolution E/1992/L.29 et L.39

Le Vice-Président du Conseil, M. Jose Leno Guerrero (Philippines), présente et révisé oralement le projet de résolution E/1992/L.39 soumis par lui sur la base des consultations officielles tenues sur le projet de résolution E/1992/L.29.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution E/1992/L.39 révisé oralement (Résolution 1992/41 du Conseil).

Le projet de résolution E/1992/L.29 est ensuite retiré par ses auteurs.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 5.

Questions relatives au programme et questions connexes [8]

Projet de décision E/1992/L.36

Le représentant des Philippines fait une déclaration.

Le Conseil adopte le projet de décision proposé par le Président au nom des membres du Bureau (Décision 1992/288 du Conseil).

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 8.

Assistance économique spéciale, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe [9]

Projet de résolution E/1992/L.31

The Council was informed that Algeria, Morocco, Spain and Suriname had joined in sponsoring the draft resolution.

The Vice-President of the Council, Mr. Jose Leno Guerrero (Philippines) reported on the results of informal consultations held on the draft resolution and orally amended it. He also informed the Council that Italy had joined in sponsoring the draft resolution.

The Council then adopted the draft resolution, as orally amended (Council resolution 1992/42).

The observer for Lebanon made a statement.

Le Conseil est informé que l'Algérie, l'Espagne, le Maroc et le Suriname se sont portés coauteurs du projet de résolution.

Le Vice-Président du Conseil, M. Jose Leno Guerrero (Philippines), rend compte des résultats des consultations officielles sur le projet de résolution et le modifie oralement. Il informe aussi le Conseil que l'Italie s'est portée coauteur du projet de résolution.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution modifié oralement (Résolution 1992/42 du Conseil).

L'observateur du Liban fait une déclaration.

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Forty-fifth session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 29 JULY 1992

1172nd and 1173rd meetings

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [4]

The Committee adopted its comments on the initial report of the Republic of Korea and the third periodic reports of Belarus and Mongolia.

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant [5]

The Committee continued its consideration of the item in closed session.

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME
Quarante-cinquième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 29 JUILLET 1992

1172e et 1173e séances

Examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [4]

Le Comité adopte ses observations sur le rapport initial de la République de Corée et les troisièmes périodiques du Bélarus et de la Mongolie.

Examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte [5]

Le Comité poursuit l'examen de cette question en séance privée.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination, opened for signature at New York on 7 March 1966

*Declaration recognizing the competence of the Committee on the Elimination of Racial Discrimination under article 14: Ukraine (28 July 1992)**

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, ouverte à la signature à New York le 7 mars 1966

*Déclaration reconnaissant la compétence du Comité pour l'élimination de la discrimination raciale, faite en vertu de l'article 14 : Ukraine (28 juillet 1992)**

* The date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

International Covenant on Civil and Political Rights, adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

*Declaration under article 41: Ukraine (28 July 1992)**

European Agreement on Important International Combined Transport Lines and Related Installations (AGTC), concluded at Geneva on 1 February 1991

*Ratification: Germany (30 July 1992)**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966

Déclaration en vertu de l'article 41 : Ukraine (28 juillet 1992)*

Accord européen sur les grandes lignes de transport international combiné et les installations connexes (AGTC), conclu à Genève le 1er février 1991

Ratification : Allemagne (30 juillet 1992)*

* The date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York